|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Group Name** | **Comment (English)** | **Comments (Spanish)** |
| Behavior | Cooperates with teachers and others | Coopera con los maestros y con los demás |
| Behavior | Needs to work cooperatively and actively in groups | Necesita trabajar en grupos de manera cooperativa y activa |
| Behavior | Demonstrates conflict resolution skills | Demuestra destrezas de resolución de conflictos |
| Behavior | Needs to demonstrate conflict resolution skills | Necesita demostrar destrezas de resolución de conflictos |
| Behavior | Demonstrates positive leadership | Demuestra cualidades positivas de liderazgo |
| Behavior | Demonstrates problem solving strategies | Demuestra estrategias de resolución de problemas |
| Behavior | Demonstrates respect for property, self, and others | Demuestra respeto por la propiedad, por sí mismo y por los demás |
| Behavior | Needs to demonstrate respect for property, self, and others | Necesita demostrar respeto por la propiedad, por sí mismo y por los demás |
| Behavior | Demonstrates responsibility | Demuestra responsabilidad |
| Behavior | Needs to demonstrate responsibility | Necesita demostrar responsabilidad |
| Behavior | Is easily distracted | Se distrae con facilidad |
| Behavior | Exhibits good sportsmanship | Demuestra buen espíritu deportivo |
| Behavior | Follows directions | Obedece instrucciones |
| Behavior | Needs to follow directions | Necesita obedecer instrucciones |
| Behavior | Listens attentively | Escucha con atención |
| Behavior | Needs to listen attentively | Necesita escuchar con atención |
| Behavior | Improvement in sportsmanship needed | Necesita mejorar el espíritu deportivo |
| Behavior | Interferes with the learning of others | Interfiere con el aprendizaje de los demás |
| Behavior | Needs to speak only when appropriate | Necesita hablar sólo cuando corresponde |
| Behavior | Needs to stay on learning tasks | Necesita mantenerse concentrado en las tareas de aprendizaje |
| Behavior | Needs to use materials and equipment properly | Necesita usar apropiadamente los materiales y equipos |
| Behavior | Shows improvement | Demuestra mejora |
| Behavior | Stays on learning task | Se mantiene concentrado en la tarea de aprendizaje |
| Behavior | Works cooperatively and actively in groups | Trabaja en grupos de manera cooperativa y activa |
| Behavior | Works well independently | Trabaja bien en forma independiente |
|  |  |  |
| General | Works well in cooperative groups | Trabaja bien en grupos cooperativos |
| General | Does not work well in cooperative groups | No trabaja bien en grupos cooperativos |
| General | Uses materials appropriately | Usa apropiadamente los materiales |
| General | Does not use materials appropriately | No usa apropiadamente los materiales |
| General | Demonstrates effort | Demuestra esfuerzo |
| General | Demonstrates inconsistent effort | Demuestra esfuerzo inconstante |
| General | Comes prepared for class | Viene a clase preparado |
| **Group Name** | **Comment (English)** | **Comments (Spanish)** |
| General | Needs to come prepared for class | Necesita venir a clase preparado |
| General | Communicates and presents ideas and information effectively | Comunica y presenta ideas e información en forma eficaz |
| General | Needs to communicate effectively | Necesita comunicarse en forma eficaz |
| General | Completes assignments and projects | Completa los trabajos y proyectos |
| General | Needs to complete assignments and projects | Necesita completar los trabajos y proyectos |
| General | Completes homework | Completa las tareas para el hogar |
| General | Needs to complete homework | Necesita completar las tareas para el hogar |
| General | Contributes to class discussion | Contribuye a la discusión de clase |
| General | Needs to contribute to class discussion | Necesita contribuir a la discusión de clase |
| General | Identifies and explains cause-effect relationships effectively | Identifica y explica eficazmente las relaciones causa-efecto |
| General | Needs to identify and explain cause-effect relationships effectively | Necesita identificar y explicar eficazmente las relaciones causa-efecto |
| General | Applies what has been learned to new situations effectively | Aplica eficazmente lo aprendido a situaciones nuevas |
| General | Needs to apply what has been learned to new situations effectively | Necesita aplicar eficazmente lo aprendido a situaciones nuevas |
| General | Beginning to demonstrate academic improvement | Está empezando a demostrar progreso académico |
| General | Needs to improve organizational skills | Necesita mejorar las destrezas de organización |
| General | Well-organized | Bien organizado |
| General | Needs to improve participation | Necesita mejorar la participación |
| General | Needs to learn to work independently | Necesita aprender a trabajar en forma independiente |
| General | Needs to return materials on time | Necesita devolver los materiales a tiempo |
| General | Needs to work carefully | Necesita trabajar cuidadosamente |
| General | Additional information is attached | Se adjunta información adicional |
| General | Although student is not meeting grade level proficiency, he/she is making progress | Aunque el alumno no está alcanzando el nivel de dominio del grado, está progresando |
| General | Needs to develop legible handwriting and spacing | Necesita desarrollar una letra legible y dejar los espacios necesarios |
| General | Scores low on assessments | Obtiene resultados bajos en las evaluaciones |
| General | Does not work to ability | No está trabajando de acuerdo a su aptitud |
| General | Needs to improve attendance | Necesita mejorar la asistencia |
| General | Student participates in a functional curriculum | El alumno participa en un plan de estudio funcional |
| General | Student requires additional classroom support | El alumno requiere apoyo adicional en el salón de clases |
|  |  |  |
| Math KN | Communicates ideas and reasoning | Comunica las ideas y el razonamiento |
| Math KN | Has difficulty communicating ideas and reasoning | Presenta dificultad para comunicar las ideas y el razonamiento |
| Math KN | Is able to make measurements and comparisons | Es capaz de medir y comparar |
| Math KN | Has difficulty making measurements and comparisons | Presenta dificultad para medir y comparar |
| **Group Name** | **Comment (English)** | **Comments (Spanish)** |
| Math KN | Stays on task | Se mantiene concentrado en la tarea |
| Math KN | Has difficulty staying on task | Presenta dificultad para mantenerse concentrado en la tarea |
| Math KN | Works cooperatively and actively in small groups | Trabaja de manera cooperativa y activa en grupos pequeños |
| Math KN | Has difficulty working cooperatively and actively in small groups | Presenta dificultad para trabajar de manera cooperativa y activa en grupos pequeños |
| Math KN | Shows an understanding of and uses direction, location, and position words | Demuestra comprensión y usa palabras que indican dirección, lugar y posición |
| Math KN | Has difficulty understanding and using direction, location and position words | Presenta dificultad para comprender y usar palabras que indican dirección, lugar y posición |
| Math KN | Identifies colors: red, blue, white, brown, purple, yellow, green, black, orange, and pink | Reconoce los colores: rojo, azul, blanco, marrón, morado, amarillo, verde, negro, anaranjado y rosado |
| Math KN | Needs frequent review of concepts and additional practice | Necesita repaso frecuente de los conceptos y práctica adicional |
| Math KN | Recognizes coins | Reconoce las monedas |
|  |  |  |
| Reading KN | Contributes to class discussion | Contribuye a la discusión de clase |
| Reading KN | Has difficulty expressing ideas and responding to literature | Presenta dificultad para expresar ideas y responder a la literatura |
| Reading KN | Reads high frequency words | Lee palabras de uso frecuente |
| Reading KN | Has difficulty reading high-frequency words | Presenta dificultad para leer palabras de uso frecuente |
| Reading KN | Separates and blends sounds within words | Separa y une los sonidos dentro de las palabras |
| Reading KN | Has difficulty separating and blending sounds within words | Presenta dificultad para separar y unir los sonidos dentro de las palabras |
| Reading KN | Needs frequent review of concepts and additional practice | Necesita repaso frecuente de los conceptos y práctica adicional |
| Reading KN | Includes vowels in some written words | Incluye vocales en algunas palabras escritas |
| Reading KN | Is able to copy random words | Es capaz de copiar palabras al azar |
| Reading KN | Is developing an awareness of book and print concepts | Está comenzando a comprender el concepto de lo que es un libro y de lo impreso |
| Reading KN | Is developing confidence to take risks in writing | Está desarrollando confianza para tomar riesgos al escribir |
| Reading KN | Is working on letter recognition | Está trabajando en el reconocimiento de las letras |
| Reading KN | Labels or writes phrases | Rotula o escribe frases |
| Reading KN | Pictures match story | Los dibujos se corresponden con el cuento |
| Reading KN | Predicts, evaluates, and responds to literature | Predice, evalúa y responde a la literatura |
| Reading KN | Reads his/her own writing | Lee su propia escritura |
| Reading KN | Represents beginning and end sounds | Representa los sonidos iniciales y finales |
| **Group Name** | **Comment (English)** | **Comments (Spanish)** |
| Reading KN | Spells some words correctly | Escribe algunas palabras correctamente |
| Reading KN | Starting to enjoy fiction and nonfiction text | Está comenzando a disfrutar textos de ficción y no ficción |
| Reading KN | Strings together random letters | Une distintas letras |
| Reading KN | Uses details in pictures | Usa detalles en las ilustraciones |
| Reading KN | Uses oral communication effectively | Usa eficazmente la comunicación oral |
| Reading KN | Uses some punctuation | Usa algo de puntuación |
| Reading KN | Working on letter formation | Está trabajando en la formación de las letras |
| Reading KN | Working on printing name with one capital and lower case letters | Está trabajando en la escritura de su nombre con una letra mayúscula y minúsculas |
| Reading KN | Writes left to right | Escribe de izquierda a derecha |
| Reading KN | Writes one sentence | Escribe una oración |
| Reading KN | Writes several sentences on a topic | Escribe varias oraciones sobre un tema |
|  |  |  |
| Science | Conducts experiments and draws conclusions | Realiza experimentos y saca conclusiones |
| Science | Discusses and records information | Discute y registra información |
| Science | Does not consider evidence in predicting results | No tiene en cuenta la evidencia para predecir los resultados |
| Science | Predicts results based on evidence | Predice los resultados en base a la evidencia |
| Science | Records, interprets and summarizes data | Registra, interpreta y resumen los datos |
|  |  |  |
| Social Studies | Makes economic choices while explaining the costs and benefits of those choices | Toma decisiones económicas explicando los costos y beneficios de dichas decisiones |
| Social Studies | Needs to make economic choices while explaining the costs and benefits of those choices | Necesita tomar decisiones económicas explicando los costos y beneficios de dichas decisiones |
| Social Studies | Practices and demonstrates good citizenship qualities towards others | Practica y demuestra cualidades de buena ciudadanía con los demás |
| Social Studies | Needs to practice and demonstrate good citizenship qualities towards others | Necesita practicar y demostrar cualidades de buena ciudadanía con los demás |
| Social Studies | Uses, identifies and interprets primary sources and graphics effectively | Usa, identifica e interpreta eficazmente fuentes primarias y gráficos |
| Social Studies | Needs to use, identify and interpret primary and secondary sources and graphics effectively | Necesita usar, identificar e interpretar eficazmente fuentes primarias y secundarias y gráficos |